ChengLi Special Automobile Co.,Ltd (Manufacturer)
Address: ChengLi Automobile Industry Park,Suizhou City, Hubei province, China.
Whatsapp/Wechat/Tel:+86-18971792677 Brand Manager: Annie Wang
Email:cnchenglitrucks@gmail.com Website:www.clwgroup.com

中文翻译：

本函特此确认，**ChengLi Special Automobile Co., Ltd.** 生产的 **CLW 20** 标识仅适用于我公司生产的整车形式的洒水清洗车。

CLW 20 洒水清洗车是一种专用车辆，配备水罐和洒水清洗系统，用于道路洒水、路面清洗、技术用水运输、抑尘以及市政作业。

CLW 20 洒水清洗车的主要技术特征如下：

1. 车辆类型：洒水清洗车 / 配备洒水清洗设备的水罐车。
2. 品牌 / 商业标识：**CLW 20**。
3. 生产厂家：**ChengLi Special Automobile Co., Ltd.**
4. 水罐容积：**20 m³ / 20,000 升**。
5. 驱动形式：**6×4**。
6. 驾驶方向：**左舵驾驶**。
7. 用途：道路洒水、路面清洗、灌溉、运输用水、抑尘。
8. 洒水清洗系统配置：
   - 水罐；
   - 水泵；
   - 前冲洗横杆 / 前喷嘴；
   - 后洒水喷头；
   - 侧喷喷头；
   - 水炮 / 洒水炮；
   - 管路、水阀、阀门及截止装置；
   - 供水控制系统。
9. 该车辆作为一台完整的专用车辆供货，并配备已安装的洒水清洗设备。

此外，我公司确认，**ChengLi Special Automobile Co., Ltd.** 不生产也不销售名称为 **"CLW 20 洒水清洗设备"** 的单独独立产品。

CLW 20 这一名称不是单独洒水清洗设备的型号。该标识仅适用于整车形式的完整洒水清洗车。

安装在 **CLW 20** 车辆上的洒水清洗设备是该专用车辆的组成部分。我公司并不以 **CLW 20** 品牌或型号单独生产该洒水清洗设备作为独立产品。

因此，在提及或查询 **CLW 20** 产品时，应将该标识正确理解为 **ChengLi / CLW 20 m³ 整车形式的洒水清洗车**，而不是单独的洒水清洗设备套件。

本函用于确认产品的正确识别方式，并避免对 **CLW 20** 名称产生错误理解。

谢谢！

此致，敬礼！

ChengLi Special Automobile Co., Ltd.

Annie Wang

Логотип: CLW GROUP

КОМПАНИЯ CHENGLI SPECIAL AUTOMOBILE CO.,LTD (ПРОИЗВОДИТЕЛЬ)

Адрес: Китай, провинция Хубэй, город Суйчжоу, Парк автомобильной промышленности Чэнли

Whatsapp / WeChat /Тел.: +86-18971792677 Бренд-менеджер: Энни Ванг (Annie Wang)

Email:cnchenglitrucks@gmail.com Website: www.clwgroup.com

Перевод на китайском:

Настоящее письмо подтверждает, что обозначение **CLW 20**, выпускаемое компанией **ChengLi Special Automobile Co., Ltd.,** относится только к поливомоечным машинам, производимым нашей компанией в виде полнокомплектных транспортных средств.

Поливомоечная машина CLW 20 — это специализированное транспортное средство, оснащенное резервуаром для воды и системой очистки водой, предназначенное для полива дорог, уборки дорог, технической транспортировки воды, подавления пыли и коммунальных работ.

Основные технические характеристики поливомоечной машины CLW 20:

1. Тип транспортного средства: **Поливомоечная машина / Автоцистерна, оснащенная оборудованием для полива и мойки.**

2. Марка / Торговая марка: **CLW 20**.

3. Производитель: **ChengLi Special Automobile Co., Ltd**.

4. Объем цистерны для воды: **20 м³ / 20 000 литров.**

5. Тип привода: **6×4.**

6. Направление движения: **Левостороннее.**

7. Назначение: поливка дорог, очистка дорог, орошение, транспортировка воды, снижение запыленности.

8. Конфигурация системы полива и мойки:

- Цистерна для воды;
- Водяной насос;
- Передняя промывочная поперечная балка/передняя форсунка;
- Задний разбрызгиватель;
- Боковая распылительная насадка;
- Водяная пушка/ Водяная пушка для полива;
- Трубопровод, водяной клапан, запорные устройства и устройство отключения;
- Система управления водоснабжением.

9. Данное транспортное средство поставляется в виде комплектного транспортного средства специального назначения и оснащено установленной системой орошения.

Кроме того, наша компания подтверждает, **что ChengLi Special Automobile Co., Ltd** не производит и не продает отдельный продукт под названием «**Оборудование для полива и мойки CLW 20**».

Название **CLW 20** не является номером модели отдельного оборудования для полива и мойки. Это обозначение применяется только к комплектным автомобилям с системой полива и мойки в виде транспортных средств.

Оборудование для полива и мойки, установленная на машине **CLW 20,** является неотъемлемой частью этого специализированного транспортного средства. Наша компания не производит это оборудование для полива и мойки как отдельный продукт под маркой или моделью **CLW 20**.

Поэтому при упоминании или запросе информации о продукте **CLW 20** следует понимать это обозначение как **Поливомоечная машина виде полнокомплектного транспортного средства ChengLi / CLW 20 м³**, а не как отдельный комплект оборудования для полива и мойки.

Данное письмо призвано подтвердить правильность идентификации продукта и избежать любых недоразумений, связанных с названием **CLW 20**.

Спасибо!

С уважением,

ChengLi Special Automobile Co., Ltd.

Печать: *ChengLi Special Automobile Co., Ltd.*

Перевод с английского и китайского языка на русский язык.

Перевод документа выполнен переводчиком, в лице гр. Ақзамбековой Анэли Ержанқызы, в полном соответствии с оригиналом документа, (Диплом №00017154625), являющейся сотрудником Центра языковых переводов Армада (офис Армада, 4 этаж, Сыганак 47, город Астана).

Ақзамбекова Анэли Ержанқызы

Қазақстан Республикасы, Астана қаласы,

Екі мың жиырма алтыншы жылдың жиырма тоғызыншы сәуірі,

Мен, Арыстанбек Айымжан, 2025 жылдың 26 қарашасында Қазақстан Республикасы Әділет министрлігі берген №25038326 мемлекеттік лицензиясының негізінде әрекет етуші Астана қаласының жекеше нотариусы аудармашы Ақзамбекова Анэля Ержанқызы қолының түпнұсқалығын куәландырамын. Аудармашының жеке басы анықталды, әрекетке қабілеттілігі және өкілеттілігі тексерілді.

Республика Казахстан, город Астана,

Двадцать девятое апреля две тысячи двадцать шестого года,

Я, Арыстанбек Айымжан, частный нотариус города Астана, действующая на основании государственной лицензии за №25038326 от 26 ноября 2025 года, выданной Министерством юстиции Республики Казахстан, свидетельствую подлинность подписи переводчика Ақзамбековой Анэля Ержанқызы. Личность переводчика установлена, дееспособность и полномочия проверены.

Тізілімде №1514 тіркелді/Зарегистрировано в реестре №1514

Өндірілді: ҚР Нотариат туралы Заңының 30-б. 2т. сәйкес

Взыскано: согласно п.2 ст.30 Закона РК О нотариате

Нотариус

Нотариус

Прошнуровано, пронумеровано и скреплено печатью на 1 (бірінші) парақта

ST10060590609753254 60C2200694

Нотариаттық іс-әрекеттің бірегей нөмірі / Уникальный номер нотариального действия